

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zák. č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

Zmluvné strany:**Rozhlas a televízia Slovenska**

Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
 štatutárny orgán: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ
 zastúpená: Mgr. Michal Dzurjanin, riaditeľ Sekcie programových Služieb SRO
 IČO: 47 232 480
 DIČ: 2023169973
 IČ DPH: SK2023169973
 Bankové spojenie: XXXXXX
 Číslo účtu: XXXXXX
 Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka č.:1922/B
 (ďalej len „RTVS“)

POHODA FESTIVAL, s. r. o.

Sídlo: Zochova 6 – 8, 811 03 Bratislava, Slovenská republika
 štatutárny orgán: Mgr. Michal Kaščák, konateľ
 IČO: 45 639 043
 DIČ: 2023064758
 IČ DPH: SK2023064758
 Bankové spojenie: XXXXXX
 Číslo účtu: XXXXXX
 Registrácia: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 66168/B
 (ďalej len „Partner“)

Článok 1.
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s realizáciou celodennej akcie s názvom „Pohoda deň_FM“ (ďalej len „akcia“, Pohoda deň_FM, IDEC: 218-2510-4029-0001) dňa 16.5.2018 v čase od 8:00 do 23:00 vo veľkých hudobných štúdiách Slovenského rozhlasu (ďalej len „štúdiá“ a „SRO“), vyhotovenie zvukového záznamu a odvysielanie priameho prenosu z akcie. Vstup na akciu je voľný.
2. RTVS bude vysielat' vstupy a koncerty z akcie v priamom prenose na programovej službe Rádio_FM, podľa platnej programovej štruktúry RTVS.
3. Zmluvné strany zohľadňujú skutočnosť, že hlavným usporiadateľom akcie je Partner. RTVS je spoluusporiadateľom a výrobcom zvukových záznamov z akcie. RTVS je tiež partnerom akcie poskytujúcim a zabezpečujúcim súčinnosť podľa čl. 2 tejto zmluvy, potrebnú pre účely nadobudnutia vysielacích práv pre vyhotovenie a vysielanie zvukových záznamov z akcie vo vysielaní RTVS.
4. Touto zmluvou sa nezakladá žiadna právnická osoba ani združenie podľa § 829 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Záväzky každej zmluvnej strany sa obmedzujú iba na záväzky výslovne touto zmluvou prevzaté. Každá zmluvná strana je výlučne sama zodpovedná za záväzky, do ktorých vstúpi vo vzťahu k tretím osobám, či už v štádiu tvorby, alebo využitia programu.

Článok 2. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje včas plniť prijaté záväzky (podľa dohodnutých realizačných termínov výroby) tak, aby jednotlivé termíny výroby neohrozili resp. nespôsobili omeškanie a pod.

2. RTVS:

- a) zabezpečiť štúdiá SRo a átrium v termínoch:

Komorné štúdio

15.5.2018	15.00 – 22.00 hod. - skúšky
16.5.2018	07.00 – 08.00 hod. – zvuková skúška kapiel
	08.00 – 10.00 hod. – živé vysielanie Ráno na eFeMku
	11.00 – 12.00 hod. – tlačová konferencia
	14.00 – 18.00 hod. - vysielanie Popo_FM
	20.00 – 21.00 hod. – koncert The Wilderness
	23.00 - 23.00 hod. – koncert Bukahara

Malé koncertné štúdio

15.5.2018	18.00 – 22.00 hod. – príprava priestoru
16.5.2018	17.00 - 18.00 hod. – Čau o piatej
	18.00 – 19.00 hod. – Pohoda 2017 – premiéra dokumentu
	19.00 - 21.00 hod. – Dné
	21.00 – 22.00 hod. – Dômu

Foyer

15.5.2018	15.00 – 22.00 hod. príprava priestoru
16.5.2018	17.00 Tanečný workshop
	18.00 Funny Fellows (pred premiérou, bez ozvučenia pri sále č.2)
	19.00 Talostan
	21.00 Funny Fellows

zabezpečiť ďalšie priestory potrebné na prípravu a realizáciu akcie (atrium, kuchynka, šatne) v termínoch 16.5.2017 – od 06:00 do 00:00 hod.

šatne pre účinkujúcich – podľa kapacity a priestorových možností SRo. Kľúče od šatní prevezme osoba určená Partnerom, ako osoba oprávnená konať v jeho mene (meno Partner doručí produkcii RTVS najmenej 3 dni pred konaním akcie). Partner sa zaväzuje kľúče vrátiť do rúk produkcie alebo pracovníkov SBS, najneskôr na druhý deň po uskutočnení akcie. V prípade straty kľúčov, je RTVS oprávnená dať Partnerovi k náhrade náklady spojené s výmenou zámky a výrobou nových kľúčov.

- b) poskytne interný výrobný štáb RTVS a technické interné kapacity RTVS, t.j. zvukový majster, zvukový režisér, zvukový technik, spoluprácu na produkčnom zabezpečení, pri vysielaní a výrobe záznamu. V prípade technických požiadaviek, ktoré RTVS nebude schopná poskytnúť v rámci svojich interných kapacít, si tieto zabezpečí a uhradí Partner,
- c) zabezpečí a finančne vysporiada služby potrebné pri realizácii akcie (hosteska, protipožiarna ochrana, strážna služba, zdravotník, upratovanie),
- d) zabezpečí odvysielanie programových upútaviek na akciu a priamy prenos akcie,

- e) umožní vstup zodpovedných zamestnancov Partnera, vstup výkonných umelcov do budovy SRo, umožní inštaláciu zvukovej a svetelnej techniky, parkovanie pre štáb Partnera v rámci kapacít,
- f) umožní Partnerovi predaj občerstvenia pre hostí a účinkujúcich (vrátane piva, soft drinkov), lístkov na Festival Pohoda 2018 a merchandisu spojeného s Festivalom Pohoda 2018. Partner bude predaj realizovať výlučne na vlastný účet a vlastnú zodpovednosť. V prípade ak je na aktivity podľa tohto bodu potrebné povolenie od príslušných orgánov, Partner sa zaväzuje, že si toto povolenie obstará,
- g) umožní Partnerovi uskutočnenie tlačovej konferencie konanej k Festivalu Pohoda 2018,
- h) umožní Partnerovi vyhotovenie audiovizuálneho záznamu z akcie – aftermovie z Pohoda dňa_FM, za účelom nekomerčnej prezentácie Festivalu Pohoda,
- i) zabezpečí ubytovanie v Penzióne pod Pyramídou pre kapelu Bukahara (5 osôb v samostatných izbách - Frieder Wasmuth, Max von Einem, Daniel Schneider, Ahmed Eid, Soufian Zoghلامي), dňa 16.5.2018 (1 noc).

RTVS si vyhradzuje právo:

- a) neodvysielat' priamy prenos vstupov z akcie z dôvodov vyššej moci alebo v prípade zmeny programovej štruktúry RTVS,
- b) na bezplatnú výmenu zvukového záznamu akcie alebo jej zostihu, v členských štátoch EBU.

3. Partner:

- a) zabezpečí a finančne vysporiada kompletné produkčné zabezpečenie akcie,
- b) zabezpečí podanie umeleckého výkonu výkonných umelcov a vysporiada všetky práva autorov a výkonných umelcov, vrátane ich honorárov: Puding pani Elvisovej, Jimmy Pé, Katarzia a Pjoni, Noisecut a Nora Ibsenová, The Wilderness, Bukahara, Dné, Dōmu, Funny Fellows
- c) vyhlasuje, že nadobudol alebo do okamihu uskutočnenia koncertu nadobudne na svoje náklady písomný súhlas od autorov textov, autorov hudby, autorov ďalších diel použitých pri koncerte a pri výrobe zvukového záznamu zahŕňajúc aj výkonných umelcov podľa písmena b) tohto bodu zmluvy príp. iných nositeľov práv na použitie ich diel, umeleckých výkonov príp. iné predmety ochrany (ďalej len „predmety ochrany“), ktoré boli použité v rámci koncertov akcie, v trvaní 12 mesiacov počnúc dňom konania akcie bez teritoriálneho a vecného obmedzenia, spôsobom a v rozsahu najmä na zaznamenanie umeleckých výkonov a diel a výrobu zvukového záznamu vrátane vyhotovenia ich rozmnožení, verejný prenos umeleckých výkonov a diel na živo a/alebo zo záznamu prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového vysielania rádia vrátane prenosu satelitom, káblovou retransmisiou, internetom, na použitie časti zaznamenaných predmetov ochrany, na ich úpravu a na zaradenie diela/predmetu ochrany do iného diela/predmetu ochrany zahŕňajúc vyhotovenie ich rozmnožení. Majetkové práva nositeľov práv Partner vysporiada tak, aby voči RTVS neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v rozsahu tejto zmluvy,
- d) vyhlasuje a potvrdzuje, že vysporiada všetky zmluvné alebo zákonné nároky nositeľov autorských práv a práv súvisiacich s autorským právom, v zmysle uzatvorených autorských zmlúv a vysporiada všetky aj ďalšie ňou uzatvorené zmluvy.

V prípade, že si tretie osoby uplatnia voči RTVS nároky z dôvodu, že Partner nedodržel svoje záväzky podľa písm. b) a c) tohto bodu zmluvy, Partner sa zaväzuje, že všetky takéto oprávnené nároky za RTVS uspokojí,

- e) za účelom plnenia podľa tejto zmluvy v súlade s autorským zákonom touto zmluvou udeľuje RTVS bezodplatne výhradný súhlas (sublicenciu) na dobu 12 mesiacov počnúc dňom konania akcie na použitie predmetov ochrany v rozsahu podľa písm. b) najmä však na zhotovenie záznamu koncertov z akcie a jej vysielanie v priamom prenose bez teritoriálneho a vecného obmedzenia v programovej službe RTVS – Rádio_FM,
- f) oznámi konanie verejného kultúrneho podujatia na Miestnom úrade Bratislava – Staré Mesto a oznámi použitie hudobných diel na akcii organizácii kolektívnej správy práv SOZA a vysporiada práva z toho vyplývajúce,
- g) na vlastné náklady zabezpečí ozvučenie a osvetlenie štúdií počas akcie, zabezpečí základnú pódiovú aparatúru (základná zostava bicích, gitarové a basové kombá podľa technických požiadaviek účinkujúcich),
- h) zabezpečí občerstvenie pre hostí a účinkujúcich, v prípade ak je na poskytovanie občerstvenia realizované Partnerom potrebné povolenie od príslušných orgánov, Partner sa zaväzuje že si toto povolenie obstará,
- i) berie na vedomie kapacitu sál a príľahlých priestorov, a zaväzuje sa túto kapacitu v súlade s internými bezpečnostnými predpismi neprekročiť. Kapacita sál je v Komornom štúdiu 130 miest, Malom koncertnom štúdiu 183 miest miest na sedenie (všetko vrátane sedadiel pre prípadné umiestnenie techniky, 1 sedadlo v každej sále je pre hasiča v prvom rade na kraji pri únikovom východe, toto sedadlo je nepredajné)
- j) Partner sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v rozhlasovom programe, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom bude riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS,
- k) sa zaväzuje pri plnení predmetu zmluvy v priestoroch RTVS ako aj na miestach, kde dochádza k plneniu predmetu zmluvy:
 - v plnom rozsahu zabezpečiť, aby boli rešpektované a dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP) a v oblasti ochrany pred požiarimi (OPP) ako aj osobitné predpisy v oblasti BOZP a OPP platné v SR , a vykonávať všetky úkony v súlade s týmito predpismi,
 - zabezpečiť dodržiavanie interných predpisov RTVS platných na úseku ochrany objektov a majetku RTVS,
 - zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných pokynov, bezpečnostných a zdravotných označení, popřípadе výstražného značenia v priestoroch RTVS,
 - zabezpečiť, že osoby ním určené za účelom plnenia predmetu zmluvy, sa nebudú svojvoľne a bez sprievodu určenej osoby za RTVS pohybovať mimo priestorov vyhradených na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť, že žiadna z osôb zúčastnená na plnení predmetu zmluvy nebude zasahovať do technických zariadení RTVS,
 - upozorniť na prípadné riziká vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy, ak tieto majú vplyv na zamestnancov RTVS alebo iné osoby pri plnení predmetu zmluvy,

- zodpovedať v plnom rozsahu za prípadnú vzniknutú škodu, ktorá vznikne RTVS v dôsledku nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitných predpisov v oblasti BOZP platné v SR pri plnení predmetu zmluvy, a to samotným účastníkom zmluvy alebo osobami ním určenými na plnenie predmetu zmluvy,
- zabezpečiť oznamovaciu povinnosť v prípade úrazu, nebezpečenstva alebo ohrozenia poverenej (zodpovednej) osobe za RTVS,

Článok 3. Osobitné ustanovenia

1. Partner sa zaručuje, že akcia nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb alebo, ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi. Partner sa zaväzuje, že akcia bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, zákonom č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a inými všeobecne záväznými predpismi. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak pri výrobe zvukových záznamov Partner poruší povinnosti uvedené v tejto zmluve, v dôsledku čoho dôjde pri vysielaní k skrytej reklame, prípadne k inému nežiaducemu konaniu, v dôsledku čoho bude RTVS uložená zo strany Rady pre vysielenie a retransmisii alebo iným orgánom aplikácie práva, pokuta, zaväzuje sa Partner túto pokutu uhradiť RTVS v celej jej výške.
2. Za prípadné škody alebo ujmy spôsobené RTVS alebo tretím osobám v súvislosti s realizáciou alebo priebehom akcie zodpovedá Partner,
3. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou medzi zmluvnými stranami vzniknú, budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou.
4. RTVS sa považuje za jediného výrobcu zvukového záznamu. Archívny master zvukového záznamu bude archivovaný v RTVS, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.
5. RTVS poskytne Partnerovi záznamy koncertov pre niektorých interpretov na odpočutie za účelom poskytnutia súhlasu na vysielenie. Interpreti musia poskytnúť vyjadrenie k udeleniu súhlasu na vysielenie do 1 dňa od uskutočnenia akcie.
6. Partner sa zaväzuje riešiť všetky záležitosti vyplývajúce z jeho postavenia hlavného organizátora koncertu smerom k návštevníkom koncertu a na požiadanie zodpovednej osoby zo strany RTVS poskytnúť súčinnosť pri riešení týchto problémov, na tento účel poskytne partner RTVS kontakt na osobu oprávnenú konať za Partnera.

Článok 4. Platnosť zmluvy

1. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú

všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.

2. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
 - zo strany Partnera: nesplnenie si povinností vyplývajúcich z rozsahu predmetu tejto zmluvy, najmä nesplnenie povinností podľa článku 2 písm. a) až g), bodu 3
 - zo strany RTVS: nesplnenie si povinností vyplývajúcich z rozsahu predmetu tejto zmluvy, najmä nesplnenie si povinností podľa článku 2 písm. a), b), c), bodu 2
3. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
4. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že si nebudú vracieť už poskytnuté plnenia a najneskôr do 14 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy sa dohodnú na vysporiadaní svojich záväzkov.
5. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene s doručenkou do vlastných rúk na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok 5.

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa riadi hmotným právom Slovenskej republiky, v prípade sporu bude príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zmluvné strany sa dohodli, že sa ich vzájomné právne vzťahy vzniknuté z plnenia predmetu zmluvy v období do dňa účinnosti tejto zmluvy, primerane spravujú ustanoveniami tejto zmluvy.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží Partner.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Partner:

RTVS:

.....
Mgr. Michal Kaščák
konateľ

.....
Mgr. Michal Dzurjanin
riaditeľ Sekcie programových Služieb SRo